

**AUSZUG LIQUIDIERUNG / ESTRATTO LIQUIDAZIONE**

Nr./n.

2

A. Beschreibung / descrizione	
Akte Nr. / Pratica n.	64.05.02.04.00.07
Freiwilligenorganisation Organizzazione di volontariato	Landesverband für Wasserrettung Südtirol - Kreditor SAP 391642
Vorhaben/progetto	2 Rettungs-Raftboote u. dazugeh. Anhänger

B. Anerkannte Kosten / Costi riconosciuti	
Anerkannte Kosten / costi riconosciuti	41.447,45 €
Maßnahmen/Iniziative	
Ankauf oder Anmietung von Geräten/Acquisto o locazione di attrezzature	41.447,45 €
Ankauf oder Anmietung von Liegenschaften/ Acquisto o locazione di beni immobili	

C. Gewährte Beiträge / contributi concessi					
	Betrag importo	%	Maßnahme / provvedimento		
			D/B	vom	Nr. Kapitel
Beitrag/contributo	33.150,00 €			20.05.25	16931 PRCBVS.ZVS04
					258148
					IBAN Pos. 1
Summe Beiträge/ tot. contributi	33.150,00 €	79,98%			

D. Ausgestellte Flüssigmachungen / liquidazioni emesse					
Flüssigmachung / ord. liquidazione		liquid. Beträge importi liquidati	%	Maßnahme / provvedimento	
Nr.	vom / del			T/V	vom
6569	27.10.25	26.520,00 €		V	20.05.25
Summe / Totale		26.520,00 €	80,00%		

E. Aktueller Liquidierungsstand				
Maßnahme provvedimento	Datum data	gewährter B. imp. concesso	liquidierter B. imp. liquidato	liquid. Betrag imp. liquidabile
Beitrag/contributo	20.05.25	33.150,00 €	26.520,00 €	6.630,00 €
		0,00 €	0,00 €	0,00 €
		0,00 €	0,00 €	0,00 €
		0,00 €	0,00 €	0,00 €
Summe Beiträge/ tot. contributi		33.150,00 €	26.520,00 €	6.630,00 €



F. Auszahlung / liquidazione		
F.1 Maßnahmen / Iniziative		
anerkannt / riconosciuto	0,00 €	
abgerechnet / contabilizzato		
liquidierbar / liquidabile *	0,00 €	
F.2 Ankauf oder Anmietung von Geräten / Acquisto o locazione di attrezzature		
anerkannt / riconosciuto	41.447,45 €	
abgerechnet / contabilizzato	44.626,34 €	
liquidierbar / liquidabile *	33.150,00 €	
F.3 Ankauf oder Anmietung von Liegenschaften / Acquisto o locazione di beni immobili		
anerkannt / riconosciuto	0,00 €	
abgerechnet / contabilizzato		
liquidierbar / liquidabile *	0,00 €	
G. Liquidierbarer Betrag / importo liquidabile		
Endauszahlung / liquidazione finale	6.630,00 €	100,00%
Gesamtsumme der ausgestellten Liquidierungen importo totale delle liquidazioni emesse	33.150,00 €	
CUP: H14F25000020001	0,00 €	Erhausung / economia
Stichprobenkontrolle durchgeführt im Jänner 2026	33.150,00 €	100% Beitrag/contributo 100%

Diese Auszahlung erfolgt gemäß Kriterien für die Gewährung von Beiträgen an Organisationen ohne Gewinnabsicht für Vorhaben zur Vorbeugung und Soforthilfe im Katastrophenbereich genehmigt mit

Beschlüssen der Landesregierung Nr. 102 vom 24.01.2005, Nr. 1135 vom 10.04.2007, Nr. 2422 vom 05.10.2009, Nr. 357 vom 14.03.2011, Nr. 1934 vom 27.12.2012 und Nr. 21 vom 13.01.2015

La liquidazione avviene ai sensi dei criteri per la concessione di contributi alle organizzazioni senza fini di lucro per progetti di prevenzione e di pronto soccorso nell'ambito di calamità approvati con

deliberazioni della giunta provinciale n. 102 del 24 gennaio 2005, n. 1135 del 10 aprile 2007, n. 2422 del 5 ottobre 2009, n. 357 del 14 marzo 2011, n. 1934 del 27 dicembre 2012 e n. 21 del 13 gennaio 2015

Bozen / Bolzano, (siehe Datum der letzten digitalen Unterschrift / vedi data dell'ultima firma digitale)

bearbeitet von / redatto da:

Verfahrensverantwortliche / responsabile proc. amm.vo
Evi Plunger

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

gesehen / visto:

Amtsdirktor / Direttore d'ufficio
Michael Gamper

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



Checkliste zur Autorisierung der Auszahlung

Der Beitrag ist **nicht vorsteuereinbehaltspflichtig**, weil er an folgende Begünstigte ausbezahlt wird:

Gemeinden, Bezirksgemeinschaften oder anderen öffentlichen Körperschaften (<i>siehe Art. 74 Absatz 1 des D.P.R. 917/1986</i>)	☐	Comuni, Comunità comprensoriali o altri enti pubblici (<i>vedi art. 74, comma 1, D.P.R. 917/1986</i>)
Organisationen, welche im Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen gemäß Landesgesetzes vom 1. Juli 1993, Nr. 11 eingetragen sind (<i>siehe Art. 10 Absatz 8 und Art. 16 Absatz 1 des GvD Nr. 460/1997</i>)	☒	Organizzazioni iscritte al registro provinciale delle organizzazioni di volontariato in base alla legge provinciale 1 luglio 1993, nr. 11 (<i>vedi art. 10, comma 8, e art. 16, comma 1, del D.Lgs. Nr. 460/1997</i>)
Organisationen, für welche der Beitrag ausschließlich zum Ankauf und zur Modernisierung von Produktionsgütern - materielle oder immaterielle Anlagewerte - dient (<i>siehe Art. 28 Absatz 2 D.P.R. 600/1973</i>)	☐	Organizzazioni, il cui contributo è destinato all'acquisto e al riammodernamento di beni strumentali - immobilizzazioni di materiali o immateriali - (<i>vedi art. 28, comma 2, D.P.R. 600/1973</i>)
Anderes: Klicken oder tippen Sie hier, um Text einzugeben.		Altro: Klicken oder tippen Sie hier, um Text einzugeben.

In Bezug auf die Begünstigten laut beiliegendem Auszug zur Liquidierung wird erklärt, dass die unten angeführten Dokumente als Unterlagen vorliegen:

Si attesta che per i beneficiari di cui all'allegato estratto di liquidazione si è in possesso dei sottoelencati documenti:

Gesuch um einen Beitrag oder um Spesenrückvergütung	☒	Domanda di contributo o rimborso spese
Zusammenfassende Aufstellung der bestrittenen Ausgaben gemäß dem eingereichten zeitlichen Ablaufplan, woraus die Eckdaten der Ausgabenbelege hervorgehen	☐	Distinta riassuntiva delle spese annuali sostenute ai sensi del cronoprogramma presentato, dalla quale emergono i dati essenziali della documentazione di spesa
Ausgabenbelege	☒	Documentazione di spesa
Erklärung über 4%-Vorsteuereinbehalt	☒	Dichiarazione ritenuta d'acconto 4%
Erklärung bezüglich der MwSt.	☒	Dichiarazione IVA

Datum 07.01.2026 data

Amtsdirktor / Direttore d'ufficio
Michael Gamper

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Checkliste Version 09.09.2021

Drususallee 116 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 60 40
<http://www.provinz.bz.it/zivilschutz/>
zs.pc@pec.prov.bz.it
zivilschutz@provinz.bz.it
Steuernr. 80013370210 • MwSt.Nr. 01657560213



viale Druso 116 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 60 40
<http://www.provincia.bz.it/protezione-civile/>
zs.pc@pec.prov.bz.it
protezione.civile@provincia.bz.it
Cod. fisc. 80013370210 • Partita Iva 01657560213

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Evi Plunger

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-PLNVEI84B46B160S

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 01FBC534

unterzeichnet am / sottoscritto il: 07.01.2026

Name und Nachname / nome e cognome: Michael Gamper

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GMPMHL80S26A952T

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 0202459A

unterzeichnet am / sottoscritto il: 07.01.2026

Name und Nachname / nome e cognome: Michael Gamper

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GMPMHL80S26A952T

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 0202459A

unterzeichnet am / sottoscritto il: 07.01.2026

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Am 12.01.2026 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 12.01.2026